

第18課

အခန်း ၁၈

こんぼう
梱包

ထုပ်ထွင်းခြင်း

第18課(1) အခန်း 18 (1)

実習生のリンさんは、イカの加工品を梱包しています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက ပြည်ကြီးငါးရဲ့စားသောက်ကုန်ကို ထုပ်ပိုးနေတယ်။

第18課(1) အခန်း 18 (1)

リン: イカはもう検査けんさがお終わりました。箱はこにい入れますか。

鈴木すずき: うん、入いれて。

リン: 箱はこに何なん個こずつい入れますか。

鈴木すずき: 20ずつ。

リン: 20ずつですね。入いれたら、テープで留とめてもいいですか。

鈴木すずき: このシートをイカうえの上に載のせて。それからテープで留とめて。

リン: はい、シートを載のせますね。

L: ပြည်ကြီးငါးကို စစ်ဆေးတာပြီးသွားပါပြီ။ ဘူးထဲထည့်မှာလား။

S: ဟုတ်ကဲ့။ ထည့်ပါ။

L: ဘူးထဲကို ဘယ်နှစ်ခုစီ ထည့်မှာလဲ။

S: အခု ၂၀စီ

L: အခု ၂၀ စီဟုတ်တယ်နော်။ ထည့်ပြီးရင် တိပ်နဲ့ ပိတ်လို့ရမှာလား။

S: ဒီပလတ်စတစ်ပြားကို ပြည်ကြီးငါးပေါ်တင်ပါ။ ပြီးမှ တိပ်နဲ့ပိတ်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ ပလပ်စတစ်ပြားကို တင်မယ်။

第18課(2) အခန်း 18 (2)

実習生のリンさんは梱包した箱を運ぼうとしています。

အလုပ်သင် ကိုလင်းဟာ ထုပ်ပိုးထားတဲ့ဘူးများကို သယ်ယူတော့မယ်။

第18課(2) အခန်း 18 (2)

リン: イカの^{こんぼう}梱包^おが終わりました。どこに^{ほかん}保管^おしますか。

鈴木: 冷蔵^{れいぞう}の倉庫^{そうこ}に^い入れておいて。

サバの横^{よこ}が空^あいているから、そこに^お置いて。

リン: 冷蔵^{れいぞう}の倉庫^{そうこ}の.....どこですか。

鈴木: サバの横^{よこ}。

リン: サバの横^{よこ}ですね。

鈴木: うん、そう。

リン: 台車^{だいしゃ}を使^{つか}ってもいいですか。この台車^{だいしゃ}は運^{はこ}びやすいですから。

鈴木: いいよ。気^きをつけて運^{はこ}んで。

L: ပြည်ကြီးငါး ထုပ်ပိုးတာပြီးသွားပါပြီ။ ဘယ်မှာ သိမ်းထားမှာလဲ။

S: အခဲခန်း ဂိုဒေါင်မှာ ထည့်ပေးထားပါ။ ဆာဘာငါးဘေးမှာ လွတ်နေလို့ အိမ်မှာထားပါ။

L: အခဲခန်း ဂိုဒေါင်ရဲ့.....ဘယ်မှာလဲ။

S: ဆာဘာငါးရဲ့ဘေးမှာ။

L: ဆာဘာငါးရဲ့ဘေးမှာ ဟုတ်တယ်နော်။

S: ဟုတ်တယ်။ မှန်တယ်။

L: ဒီထွန်းလှည်းကို သုံးလို့ရနိုင်မှာလား။ ဒီထွန်းလှည်းသုံးရင် သယ်ရတာလွယ်လို့ပါ။

S: ရပါတယ်။ သတိထားပြီး သယ်သွားပါ။

第18課(3) အခန်း 18 (3)

指導員の鈴木さんは、実習生のリンさんに箱を運ぶように言いました。

သင်တန်းမှ ဦးဆုဇက်က အလုပ်သင် ကိုလင်းကို ဘူးကိုသယ်သွားဖို့ ပြောတယ်။

第18課(3) အခန်း 18 (3)

すずき はこ はこ おも
鈴木:この箱を運んで。ちょっと重いよ。

リン:はい、わかりました。

すずき おも はこ も
鈴木さんはどうやって重い箱を持ちますか。

せんしゅう おも はこ も こし いた
先週重い箱を持って、腰が痛くなりました。

すずき はこ も た
鈴木:まず、しゃがんで。それから、箱を持ってゆつくり立って。

リン:こうですか。あ、この持ち方は楽ですね。

すずき こし ま
鈴木:うん、腰を曲げないほうがいいよ。

リン:わかりました。

S: ဒီဘူးကိုသယ်သွားပါ။ နည်းနည်းလေးတယ်နော်။

L: ဟုတ်ကဲ့။ သဘောပေါက်ပါတယ်။ ဦးဆွေ့က လေးတွဲဘူးကို ဘယ်လို မ ဟုတ်။ အရင်တစ်ပတ်မှာ လေးတွဲဘူးကို မ ပြီး ခါးနာသွားတယ်။

S: အရင်ဆုံး ဆောင့်ကြောင်ထိုင်ပြီး။ ပြီးရင် ဘူးကို မ ဖြည်းဖြည်းချင်း ထု ပါ။

L: ဒီလိုလား။ အော် ဒီ မ နည်းက သက်သာတယ်နော်။

S: ဟုတ်တယ်။ ခါးမကုန်းတာ ပိုသက်သာပါတယ်။

L: သဘောပေါက်ပါပြီ။